

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁷⁰;

3. подчеркивает важность неукоснительного соблюдения государствами-участниками обязательств по Конвенции в отношении финансирования Комитета против пыток, с тем чтобы позволить ему действительно и эффективно выполнять все функции, возложенные на него в соответствии с Конвенцией, и призывает все государства-участники не принимать никаких мер, которые могли бы помешать финансированию всех функций Комитета в соответствии с Конвенцией, с тем чтобы обеспечить долгосрочное функционирование Комитета как важного механизма наблюдения за эффективным осуществлением положений Конвенции;

4. приветствует то, с каким вниманием Комитет против пыток относится к разработке эффективной системы представления докладов об осуществлении Конвенции государствами-участниками, и в особенности его решение пересмотреть свои общие руководящие принципы представления государствами-участниками первоначальных докладов¹⁷¹;

5. с удовлетворением отмечает принятие Комитетом против пыток своих правил процедуры¹⁷²;

6. приветствует обмен мнениями, который состоялся между Комитетом против пыток и Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросам, касающимся пыток, и просит продолжать этот обмен;

7. просит Генерального секретаря обеспечить необходимый персонал и условия для эффективного осуществления Комитетом против пыток его функций;

8. вновь просит все государства незамедлительно стать участниками Конвенции;

9. вновь предлагает всем государствам сразу же после ратификации Конвенции или присоединения к ней рассмотреть возможность сделать заявления в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции;

10. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии и Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

11. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей сорок пятой сессии по пункту,

озаглавленному "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания".

*82-е пленарное заседание,
15 декабря 1989 года*

44/145. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека⁴, в которой говорится, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁶³,

с удовлетворением напоминая о вступлении в силу 26 июня 1987 года Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁶⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 36/151 от 16 декабря 1981 года, в которой она с глубоким беспокойством отметила, что пытки имеют место в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманных соображений и учредила Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает предоставление из гуманных соображений помощи жертвам и членам их семей,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹⁷³,

1. выражает свою благодарность и признательность тем правительствам, организациям и частным лицам, которые уже внесли взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

2. призывает все правительства, организации и частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении как первоначальных, так и последующих взносов в Фонд;

3. предлагает правительствам вносить взносы в Фонд, по возможности на регулярной основе, с тем чтобы Фонд мог оказывать непрерывную поддержку проектам, зависящим от периодических субсидий;

¹⁷⁰ A/44/443.

¹⁷¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 46, и исправление (A/44/46 и Согл.1), раздел II, пункт 32.

¹⁷² Там же, раздел IV и приложение IV.

¹⁷³ A/44/708.

4. просит Генерального секретаря на ежегодной основе включать Фонд в число программ, на которые выделяются средства на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития;

5. выражает признательность Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;

6. выражает признательность также Генеральному секретарю за поддержку, оказанную Совету попечителей Фонда;

7. просит Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности, включая подготовку, выпуск и распространение информационных материалов, для оказания содействия Совету попечителей Фонда в его усилиях по более широкому осведомлению общественности о Фонде и его гуманитарной деятельности, а также в его кампании по привлечению взносов.

*82-е пленарное заседание,
15 декабря 1989 года*

44/146. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

Генеральная Ассамблея,

учитывая свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека⁴, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право принимать участие в управлении своей страной непосредственно или через свободно избранных представителей, что каждый человек имеет право равного доступа к государственной службе в своей стране, что основой власти правительства должна быть воля народа и что эта воля должна находить себе выражение в периодических и подлинных выборах, которые должны проводиться на основе всеобщего и равного избирательного права путем тайного голосования или же посредством других равнозначных форм, обеспечивающих свободу голосования,

отмечая, что в Международном пакте о гражданских и политических правах⁵ предусматривается, что каждый гражданин должен иметь без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, право и возможность принимать участие в управлении государственными делами как непосредственно, так и через свободно избранных представителей, голосовать и быть избранным на подлинных перио-

дических выборах, проводимых на основе всеобщего и равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей, и допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе,

осуждая систему апартеида и любую другую форму отказа в праве голосовать или ограничения этого права по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

учитывая, что трехпалатный парламент, учрежденный в рамках системы апартеида, является грубым нарушением принципа всеобщего и равного избирательного права и был отвергнут подавляющим большинством членов международного сообщества,

напоминая, что все государства пользуются суверенным равенством и что каждое государство имеет право свободно выбирать и развивать свою политическую, социальную, экономическую и культурную систему,

признавая, что не существует единой политической системы или единого избирательного метода, которые в равной степени подходили бы всем странам и их народам,

ссылаясь на свою резолюцию 43/157 от 8 декабря 1988 года,

принимая к сведению резолюцию 1989/51 Комиссии по правам человека от 7 марта 1989 года²,

1. подчеркивает значение Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых устанавливается, что основой власти правительства должна быть воля народа, находящая выражение в периодических и подлинных выборах;

2. подчеркивает также свою убежденность в том, что периодические и подлинные выборы являются необходимым и неотъемлемым элементом непрерывных усилий по защите прав и интересов населения и что, как показывает практический опыт, право каждого принимать участие в управлении своей страной является одним из ключевых факторов в эффективном использовании всеми широкого круга других прав человека и основных свобод, включая политические, экономические, социальные и культурные права;

3. заявляет, что для определения воли народа требуется процесс выборов, обеспечивающий всем гражданам равную возможность стать кандидатами и излагать свои политические взгляды индивидуально и в сотрудничестве с другими в рамках конституции и национального законодательства;

4. признает, что усилия международного сообщества по повышению эффективности принципа пе-